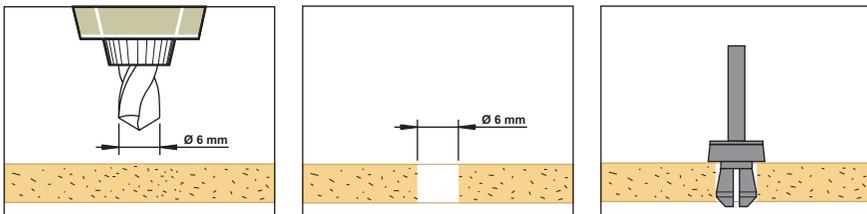


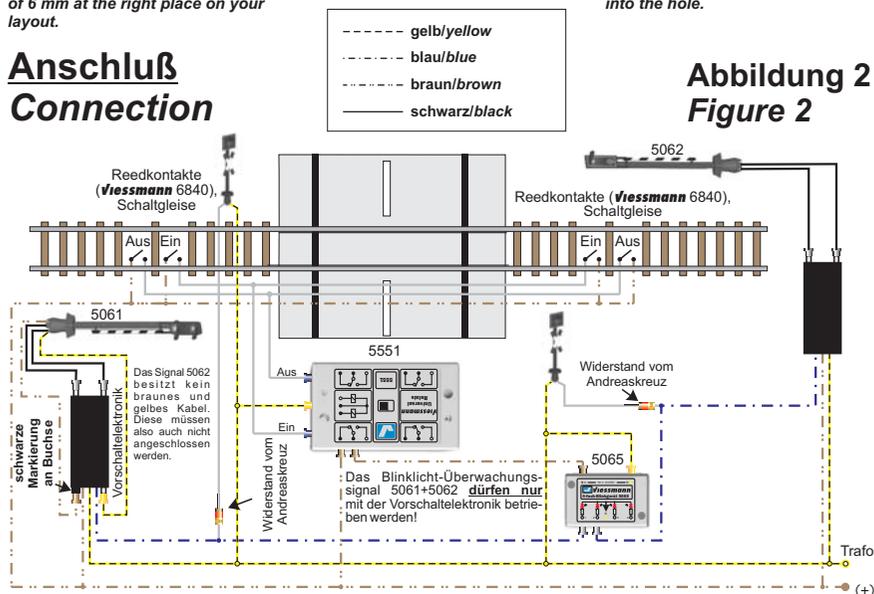
## Montage Mounting



Bohren Sie an der gewünschten Stelle auf Ihrer Anlage ein Loch vom Durchmesser 6 mm.  
Please drill a hole with a diameter of 6 mm at the right place on your layout.

Stecken Sie das Signal mit den Anschlußdrähten vor in die Bohrung.  
Put the signal with the wires first into the hole.

## Anschluß Connection



## Auswechseln der Glühlampe Changing of the bulb



- 1) Die Glühlampe mit Kabeln aus dem Mast und aus dem Signalkörper ziehen.  
1) Pull the bulb with the wires out of the mast.
- 2) Tauschen Sie die Glühlampe (6209) aus und schieben Sie die Kabel wieder in den Mast ein.
- 3) Change the bulb (6209) and put the wires back in the mast.



**Viessmann**  
Modellspielwaren GmbH

# Blinklicht- Überwachungssignal Indicator Light Observation Signal

**5061 (H0)**  
**5062 (H0)**

## Betriebsanleitung Operating Instructions

- (D)** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- (GB)** This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years! Keep these instructions!
- (F)** Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

- (NL)** Dit product is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- (I)** Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- (E)** Esto no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

## Aufstellung der Signals Putting up of the Signals

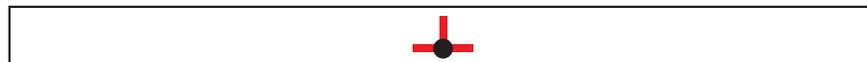
Das Blinklicht-Überwachungssignal wird beim Vorbild zur Überwachung von Bahnübergängen mit Blinklicht (mit und ohne Halbschranken) verwendet, wenn dieser Bahnübergang durch den fahrenden Zug eingeschaltet wird. Dabei zeigt das obere Blinklicht dem Lokführer an, daß die eingeschaltete Bahnübergangssicherung einwandfrei funktioniert. Blinkt das obere Licht nicht, muß der Zug vor dem Übergang halten und der Bahnübergang muß erst durch das Zugpersonal gesichert werden, bevor der Zug weiterfahren darf. Das untere gelbe Licht ist als Kennlicht des Signales immer eingeschaltet. Bei der modernen Version (5062), die seit 1986 eingesetzt wird, ist dieses gelbe Licht durch einen gelben Aufdruck ersetzt worden. Das Blinklicht-Überwachungssignal steht im Bremswegabstand vor dem eigentlichen Bahnübergang. Das Signal wird bei Nebenbahnen mit Geschwindigkeiten bis 100 km/h verwendet.

*The indicator light observation signal is used for observing level crossings with indicators (with and without half level crossing barriers) if it is switched on by the train. The indicating light shows the engine driver that the level crossing barrier is working. If the light is not indicating, the train has to stop in front of the level crossing. After the train personnel has saved the level crossing, the train is allowed to start again. The lower yellow light is burning every time. For the modern version (5062), which is used since 1986, the yellow light has been replaced by a yellow imprint. The indicator observation signal is placed in braking distance in front of the level crossing. It is used on branch lines with maximum speeds of 100 km/h.*

## Das Modell The Modell

Auch beim Modell des Blinklicht-Überwachungssignals können alle erforderlichen Funktionen geschaltet werden. Damit ist ein vorbildgerechter Einsatz auf der Modellbahn gewährleistet. Hierzu ist das Signal mit einer ständig leuchteten gelben LED als Kennlicht (5061) bzw. einem gelben Aufdruck (5062) im unteren Teil des Mastschirmes ausgestattet. Im oberen Teil des Mastschirmes befindet sich eine Spezialglühlampe, die über die mitgelieferte Elektronik an der Blinkelektronik 5065 des zu überwachenden Bahnüberganges angeschlossen wird. Das Signal wird beim Vorbild bei Nebenbahnen mit Geschwindigkeiten bis 100 km/h verwendet, somit können wir im Modell den Abstand des Signals zum Bahnübergang mit etwa zwei Loklängen wählen.

*With the model of the indicator observation signal all aspects can be shown. So a realistic use on your layout is ensured. For that the signal is equipped with a permanent burning yellow LED as identity light (5061) or an yellow imprint (5062) on the lower side of the signal head. On the upper side of the signal head there is placed a special bulb, which can be connected to the indication modul 5065 of the level crossing. In real the signal is used on branch lines with maximum speeds of 100 km/h. So you can choose a distance from the signal to the level crossing of two locomotive lengths.*



In den Anschlußplänen dieser Anleitung finden Sie häufig das obenstehende Symbol. Es kennzeichnet eine Leitungsverbindung. Die sich hier kreuzenden Leitungen müssen an einer beliebigen Stelle ihres Verlaufs elektrisch leitend miteinander in Verbindung stehen. Der Verbindungspunkt muß also nicht exakt an der eingezeichneten Stelle sitzen, sondern kann z.B. zu einem Stecker, welcher sich an einer der kreuzenden Leitungen befindet, verlagert werden.

*In the connection diagrams of this instruction you can often see the above shown symbol. It describes a wire connection. The wires which here are crossing themselves have to be connected electrically at any point on their way. So the connection point doesn't need to be exactly at the shown location. It can be moved e.g. to a plug which is connected to one of the crossing wires.*

## Funktionskontrolle Functional Test

Prüfen Sie vor dem Einbau des Signals die Funktion, indem Sie das Blinklicht-Überwachungssignal probeweise entsprechend Abbildung 2 an der Blinkelektronik 5065 anschließen.

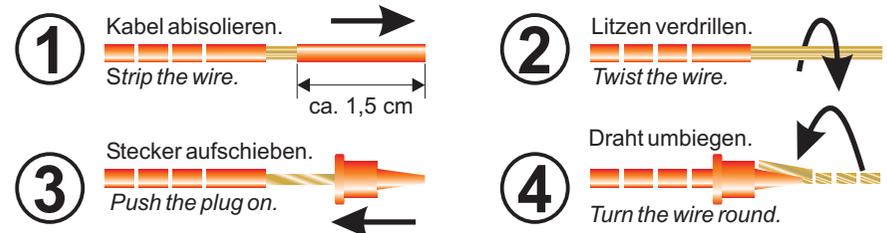
*Please test the function of the signal before mounting. For that connect the indicator light observation signal to the indicator modul 5065 like it is shown in figure 2.*

### Abbildung 1 Figure 1



Blinken der Blinklicht-Überwachungssignale nach dem Anschluß.  
Indicating of the indicator observation signal after connecting.

## Benutzung der Viessmann - Stecker How to use the Viessmann-plugs



## Achtung! Attention!

**Anschlußarbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!**  
*Make sure that the power supply is switched off when you connect the wires!*

**Die Stromquellen müssen so abgesichert sein, daß es im Falle eines Kurzschlusses nicht zum Kabelbrand kommen kann. Verwenden Sie nur handelsübliche und nach VDE/EN gefertigte Modellbahntransformatoren!**  
*The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires. Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!*